

FRECHILLA-ZULOAGA

Premio Internacional de Piano 2021
International Piano Competition 2021

Del 14 al 18 de noviembre

From November 14 to 18

Centro Cultural Miguel Delibes

Valladolid, España / Spain



DIPUTACIÓN
DE VALLADOLID



Junta de
Castilla y León

Presentación**JAVIER ORTEGA ÁLVAREZ**Consejero de Cultura y Turismo
Junta de Castilla y León

Con cuatro décadas de historia, el Premio Internacional de Piano Frechilla-Zuloaga sigue representando el compromiso de Castilla y León con la música y con el talento emergente de jóvenes artistas.

Un compromiso que se afianza y se renueva dentro del marco estable de colaboración que hemos definido conjuntamente la Diputación Provincial de Valladolid y la Consejería de Cultura y Turismo como coorganizadoras de este certamen, y en el que venimos trabajando para que el Premio Internacional de Piano Frechilla-Zuloaga siga creciendo y ampliando su proyección a nivel internacional como referencia mundial en la interpretación musical de piano.

Un posicionamiento que ha despertado una gran expectación en el actual panorama musical, tal y como reflejan los datos de esta edición, que ha superado todos los registros, con cerca de medio centenar de participantes de 21 nacionalidades diferentes.

Igualmente, la colaboración y el asesoramiento de la Consejería y la gerencia de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León nos ha permitido contar en el jurado con relevantes figuras del panorama internacional, como el pianista Josep Colom, Premio Nacional de Música y la aplaudida solista española Judith Jáuregui, que fue ganadora de este concurso en 2007. Junto a ellos, la profesora de piano y música de cámara Cordelia Höfer, el pianista ruso de talla internacional, Boris Berman, y el gestor con formación pianística, Paul Hughes, a su vez, Gerente de la Orquesta Sinfónica y Coro de la BBC.

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León ha sido fiel compañera del Premio Frechilla-Zuloaga desde sus inicios y participará en el concierto inaugural de este Premio, bajo la dirección de Gabriel Bebeșlea, así como en la Prueba final del mismo, bajo la batuta de Mario El Fakih.

Como novedad importante, el concierto inaugural contará con la participación de cuatro de los miembros del jurado como solistas de piano, lo que representa una oportunidad extraordinaria para el público en general, que podrá seguir este concurso, y también para todos los aspirantes a este premio, que encontrarán en él una inspiración y el estímulo de un futuro prometedor para sus propias carreras profesionales.

Nuestro objetivo es seguir apostando por favorecer la interpretación musical de piano entre los jóvenes y seguir trabajando conjuntamente con la Diputación de Valladolid para impulsar la internacionalización y el prestigio de este premio, contando para ello con el apoyo y el asesoramiento técnico de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y la disponibilidad del Centro Cultural Miguel Delibes, que es un espacio privilegiado y de referencia en la difusión de la música clásica y que aporta un extraordinario valor al prestigio de este Premio.

Finalizo estas líneas deseando que este concurso sea un éxito y un estímulo para los jóvenes pianistas que han decidido participar en esta edición.

Foreword

JAVIER ORTEGA ÁLVAREZ

Minister for Culture and Tourism
Castilla y León Regional Government

FRECHILLA-ZULOAGA

Premio Internacional de Piano 2021
International Piano Competition 2021
Valladolid, España / Spain

Four decades on, the Frechilla-Zuloaga International Piano Award continues to embody the commitment of Castile and Leon to music and the emerging talent of young artists.

A commitment that is firmly established and nourished under the stable framework of cooperation the Provincial Council of Valladolid and the Regional Ministry of Culture and Tourism have jointly established as co-organisers of this competition. We have been working hard to ensure that the Frechilla-Zuloaga International Piano Award continues to grow and expand upon its international reach as a world-leading piano event.

A position that has awoken great expectations in the music scene, as can be seen in the figures for this year's edition, which have broken all records with close to fifty participants from twenty-one different countries.

Likewise, the cooperation and guidance of the Ministry and the management prowess of the Castile and Leon Symphony Orchestra have made it possible for us to assemble a jury of prominent figures from the international scene, such as pianist Josep Colom, National Music Prize winner, and the acclaimed Spanish soloist Judith Jáuregui, who won this competition in 2007. Sitting alongside them is professor of piano and chamber music Cordelia Höfer, internationally renowned Russian pianist Boris Berman, and trained pianist and director Paul Hughes, who is also General Manager of the BBC Symphony Orchestra and Chorus

The Castile and Leon Symphony Orchestra has been a faithful companion to the Frechilla-Zuloaga Award from the very start and will play in the opening concert, conducted by Gabriel Bebeșlea, and in the Final Round, conducted by Mario El Fakih on that occasion.

For the first time, the opening concert will feature performances from four of the members of the jury as piano soloists, which is an extraordinary opportunity for the general public, who can follow the competition, and also for all those seeking to claim the prize, who will be able to draw on it as inspiration and encouragement for a promising future in their own professional careers.

Our aim is to continue forward with our campaign to promote young people playing the piano and to continue working alongside the Council of Valladolid to elevate the international recognition and prestige of this prize. To do so, we will call upon the support and technical guidance of the Castile and Leon Symphony Orchestra and the availability of the Miguel Delibes Cultural Centre, which is a wonderful, leading venue in the cause to promote classical music and adds greatly to the prestige of this Prize.

I will conclude these words to you with the wish that this competition is a success and source of inspiration for the young pianists who have chosen to participate in this year's edition.

Presentación

CONRADO ÍSCAR ORDÓÑEZ

Presidente de la Diputación de Valladolid

El Premio Internacional de Piano Frechilla-Zuloaga, que este año llega ya a su decimoquinta edición, continúa su trayectoria como referente musical de la provincia de Valladolid con nuevos planteamientos. La primera novedad de este año es su organización en colaboración con la Junta de Castilla y León, lo que supone un importante salto cualitativo que abre nuevas perspectivas a este Premio, que contaba ya con una trayectoria consolidada. En consecuencia, su celebración se va a celebrar íntegramente en el Centro Cultural Miguel Delibes, donde tendrán lugar todas las fases del Premio: el Concierto Inaugural el domingo 14 de noviembre, las Pruebas eliminatorias, y la Prueba Final el jueves 18, lo que facilita a los seguidores del Premio estar atentos a su desarrollo.

La participación en esta edición es una de las más altas de toda la historia del Premio: un total de 50 concursantes, pertenecientes a 21 nacionalidades distintas, han solicitado participar en él, lo que crea una gran expectativa en cuanto a sus resultados, y habla muy a las claras de la buena salud de que goza nuestro Concurso.

Desde la Diputación de Valladolid somos conscientes de la responsabilidad de mantener y fomentar el nivel musical y la popularidad conseguidos hasta ahora por el Premio Internacional de Piano Frechilla-Zuloaga y sabemos que esto solo es posible gracias al trabajo y al esfuerzo de muchas personas e instituciones que merecen nuestro reconocimiento y gratitud más sinceros. En primer lugar los miembros del Jurado Internacional, integrado por personalidades del más alto prestigio internacional, que realizan la difícil tarea de seleccionar a los mejores y contribuyen a realzar elevar el Premio; al Real Colegio de Ingleses que, como viene siendo tradicional patrocina el Tercer Premio del Concurso en un ejemplo de compromiso con nuestra ciudad y provincia; y muy especialmente a la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, que será dirigida por Gabriel Bebeșlea en el Concierto Inaugural, y por Mario El Fakih en la Prueba Final, sin cuya valiosa colaboración este premio no tendría la brillantez que merece.

Gracias finalmente a todos los participantes y también al público que, gracias a su comprensión, hace posible que salga adelante este Concurso a pesar de las limitaciones e incomodidades que este año de pandemia ha obligado a adoptar.

Foreword

CONRADO ÍSCAR ORDÓÑEZ

President of the Diputación of Valladolid

The Frechilla-Zuloaga International Piano Award, which will be held for the fifteenth time this year, continues its path as a musical reference in the province of Valladolid with new approaches. A new feature of this year's competition involves the joint collaboration with the Castilla y León Government at organizing the competition. This entails an important qualitative leap that opens up new prospects for this Award, which already had a consolidated background. For these reasons, the competition will be held exclusively at the Miguel Delibes Cultural Center, where all the Award phases will take place: the Opening Concert on Sunday, November 14, the Elimination Rounds, and the Final Round on Thursday 18, which helps the Prize followers to watch its progress more closely.

This time the participation to the contest is one of the highest in the entire history of the Prize: a total of 50 contestants from 21 different nationalities have applied for participation, which raise great expectations towards its results, and it is a clear indication that the Contest is in good health.

Those of us at the Diputación Provincial of Valladolid are aware of our responsibility to maintain and promote the musical level and popularity achieved so far by the Frechilla-Zuloaga International Piano Award. Furthermore, we know that this is only possible thanks to the work and effort that many people and institutions put in and they deserve our sincere appreciation and gratitude. In the first place, the members of the International Jury, which is made up of internationally highly-acclaimed personalities, carry out the difficult task of selecting the best ones and they help to raise the Prize level; then the Royal College of English that has traditionally sponsored the Third Prize of the Contest, an example of commitment to our city and province; and very especial thanks to the Castilla y León Symphony Orchestra, which will be conducted by Gabriel Bebeșelea during the Opening Concert, and by Mario El Fakih during the Final Round, without whose valuable collaboration the Piano Award would not be as brilliant as it should.

And finally, thanks to all the participants and also to the public for their understanding, thanks to which the Contest succeeds despite the limitations and inconveniences that this year pandemic forced us to accept.

Jurado**Jury****Presidente / President**

D. José María Colom Rincón (D. Josep Colom),
Pianista (España) / *Pianist (Spain)*

Vocales / Members

D.^a Judith Jáuregui Fernández,
Pianista (España) / *Pianist (Spain)*

D. Paul Hughes,

Director General de la Orquesta Sinfónica de la BBC de Londres /
BBC Symphony Orchestra General Manager
(Reino Unido) / (UK)

D. Boris Berman,

Profesor de la Universidad de Yale y Jefe del Departamento de piano /
Yale University Professor and Piano Department Head
(EE.UU.) / (USA)

D.^a Cordelia Höfer,

Profesora de piano en el Mozarteum de Salzburgo /
Salzburg Mozarteum Piano Professor
(Austria) / (Austria)

Programación**Programming**CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

Domingo 14 de noviembre 19.30 h.

Sunday, 14th november. 19.30

Concierto Inaugural / *Opening Concert*

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Director / *Conductor:* Gabriel Bebeșlea

Lunes 15, martes 16, miércoles 17 de noviembre

Monday 15th, Tuesday 16th and Wednesday 17th november

Pruebas eliminatorias / *Eliminatory rounds*

Jueves 18 de noviembre. 19.00 h

Thursday, 18th november. 19.00 h

Prueba final con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León
y Entrega de Premios /

**Final Round with the Orquesta Sinfónica de Castilla y León
and Prize-Awarding Ceremony**

Director / *Conductor:* Mario El Fakih

Concierto Inaugural

Opening Concert

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Director / *Conductor*: Gabriel Bebeșlea

PROGRAMA / PROGRAMME

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Rondó para piano y orquesta en re mayor, KV 382

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Rondó para piano y orquesta en si bemol mayor, WoO6

Solistas: CORDELIA HÖFER-TEUTSCH

Alfred Schnittke (1934-1998)

Concierto para piano y orquesta de cuerdas

Solistas: BORIS BERMAN

César Franck (1822-1890)

Variaciones sinfónicas para piano y orquesta

Solistas: JOSEP COLOM

Manuel de Falla (1876-1946)

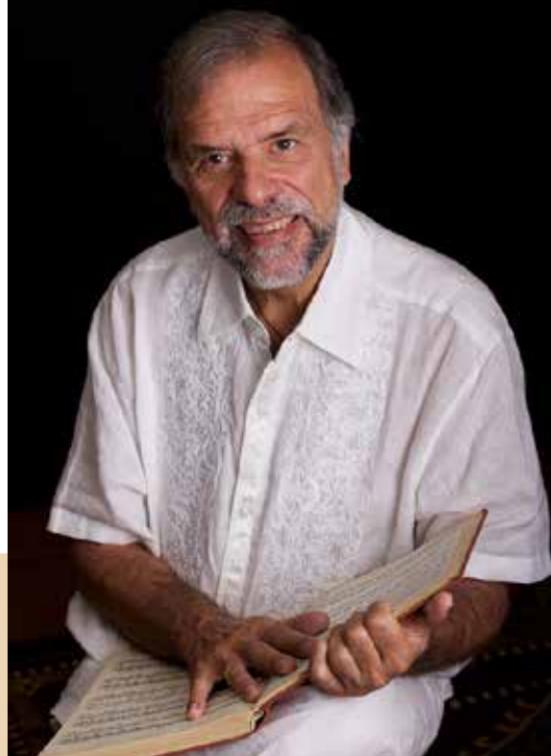
Noches en los jardines de España

Solistas: JUDITH JÁUREGUI

Afinación y asistencia técnica

Tunning and Technical Service

KLAVIERBAUER CX SL
Servicio Técnico de Pianos
Valladolid

**José María
Colom Rincón**
(Josep Colom),
Pianista
(Presidente) (España)

Nací en Barcelona en 1947. La música siempre ha sido algo importante en mi ámbito familiar. De joven ganó el concurso internacional Jaén (1977) y el de Santander (1978). Más tarde, el Ministerio de Cultura español me otorgó el Premio Nacional de Música. En los años 70 estudié en la Ecole Normale de Musique francesa, fundada por Alfred Cortot, y en Francia también he grabado la mayor parte de mis CD para el sello Mandala con obras de Brahms, Franck, Blasco de Nebra, Mompou, Falla, etc. También he grabado en directo para el sello RTVE un DVD con el tercer concierto de Prokofiev y un CD con obras de Chopin, Debussy y Ravel. Muchos músicos me han ayudado a evolucionar, pero especialmente lo ha hecho el compositor Joan Guinjoan.

José María Colom Rincón
(Josep Colom),
Pianist
(President) (Spain)

I was born in Barcelona in 1947. Music has always been something important in his family environment. As a young man he won the contest international Jaén (1977) and Santander (1978). Later, the Spanish Ministry of Culture awarded him the National Musical Prize. In the 70s he studied at the Ecole Normale de Musique française, founded by Alfred Cortot. In France he also recorded most of his CDs for the Mandala recording label with works by Brahms, Franck, Blasco de Nebra, Mompou, Falla, etc. He also recorded live a DVD for RTVE featuring Prokofiev's third concert and a CD featuring works by Chopin, Debussy and Ravel. During his career, he has relied on many musicians who have helped him to evolve, but was Composer Joan Guinjoan who helped him the most.

Judith Jáuregui, Pianista (España)

Aplaudida como artista de refinamiento expresivo, pulsación luminescente y gran personalidad, Judith Jáuregui es una de las pianistas más cautivadoras del momento. La revista inglesa International Piano la ha descrito recientemente como la *"intuición creativa"*, *"una artista imaginativa, una intérprete sorprendentemente individual, que impresiona por la madurez de su expresión"*. Asimismo, en palabras del medio alemán Piano News, *"no es solo la impecabilidad de su interpretación la que cuenta, sino la impresión de escuchar a una pianista que verdaderamente tiene algo que decir"*.

En las últimas temporadas ha sido recibida con entusiasmo en salas de referencia como el Auditorio Nacional de Madrid, el Palau de la Música de Barcelona, el Southbank Centre de Londres, Auditorio Louvre de París, el Konzerthaus de Berlín, Suntory Hall de Tokio, NCPA Pekín, el Festival de Piano de La Roque d'Anthéron, el Festival Radio France de Montpellier en Francia, Schloss Elmau, Murten Classics o Klosters Music.

Ha colaborado con formaciones como la Britten Sinfonia, Neubrandenburger Philharmonie, PFK Prague Philharmonia, Das Neue Orchester Köln, Aarhus Symphony Orchestra, Slovak Sinfonietta y la Orquesta Simón Bolívar de Venezuela, además de las principales orquestas españolas como la Orquesta Nacional de España, la Orquesta Sinfónica de Euskadi, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y la Orquesta Sinfónica de Bilbao, entre otras.

Nacida en San Sebastián, ha estado unida a diversas culturas desde su infancia: de madre vasca y padre mexicano de nacimiento y francés de adopción, Judith se inició en la música en su ciudad natal para después finalizar sus estudios en Munich, Alemania, bajo la tutela del maestro ruso Vadim Suchanov.

Entre los compromisos de la temporada 21/22 destacan las colaboraciones junto a la Simfonieorchester Biel Solothurn y Kaspar Zehnder, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y Gabriel Bebeșelea, la ADDA Simfònica y Darrell Ang, la Orquesta Sinfónica de las Islas Baleares y Lina González Granados o la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia y Ramón Tebar entre otras. Se unirá también al Azahar Ensemble en el Palau de la Música de Barcelona y ofrecerá recitales en el Festival Palermo Classica así como en algunos de los ciclos principales de España como el del Auditorio de Tenerife, el Auditorio de Santiago de Compostela o la Sociedad de Conciertos de Alicante.



Judith Jáuregui, Pianist (Spain)

Regarded as an artist of expressive refinement, luminous pulsation and great personality, Judith Jáuregui has become one of today's most captivating Spanish pianists. British magazine International Piano has recently described her as 'creative intuition', 'an imaginative artist, a strikingly individual performer who has impressed European audiences with her maturity of expression'. Likewise, in the words of the German magazine Piano News, 'it is not only the impeccability of her performance that counts, but rather the impression of listening to a pianist who really has something to say'.

She has been enthusiastically received on leading stages, including the Auditorio Nacional in Madrid, the Palau de la Música in Barcelona, the Southbank Centre in London, Auditorium du Louvre in Paris, Konzerthaus Berlin, Suntory Hall Tokyo, NCPA Beijing, Teatro Mayor in Bogotá, Festival International de Piano de La Roque d'Anthéron, Lille Piano Festival, Festival Radio France in Montpellier, Schloss Elmau, Murten Classics or Klosters Music.

She has collaborated amongst others with the Britten Sinfonia, Neubrandenburger Philharmonie, the PFK Prague Philharmonia, Das Neue Orchester Köln, the Aarhus Symphony Orchestra, the Slovak Sinfonietta, the Hradec Králové Philharmonic and the Simón Bolívar Orchestra of Venezuela, besides the principal Spanish orchestras such as the Spanish National Orchestra, the Basque National Orchestra, the Spanish Radio & Television Orchestra, the Castille and Leon Symphony or the Bilbao Symphony Orchestra.

Born in San Sebastian in northern Spain, Judith Jáuregui has a multicultural background derived from her Basque mother and her Mexican father, who grew up in France. After initial studies and a debut recital at the age of just 11, she moved to Munich to study with the distinguished Russian pianist Vadim Suchanov at the Richard-Strauss Konservatorium.

Highlights for 21/22 season include collaborations alongside the Biel Solothurn Symphony Orchestra with Kaspar Zehnder, the Castille and Leon Symphony with Gabriel Bebeșlea, the ADDA Symphony with Darrell Ang, the Balearic Islands Symphony with Lina González Granados and the Murcia Symphony with Ramón Tebar amongst others. She will also join the Azahar Ensemble at the Palau de la Música in Barcelona, and will offer recitals at the Palermo Classica Festival and in some of the principal piano series in Spain such as those in Tenerife's Auditorium, Santiago de Compostela's Auditorium and Alicante's Concert Society.

Paul Hughes,

Director General de la
Orquesta Sinfónica de la
BBC de Londres
(Reino Unido)

Paul Hughes se unió a la BBC en 1999 y es Director de la Orquesta Sinfónica y Coro de la BBC y de los Cantantes de la BBC. Graduado del Trinity College of Music donde estudió piano, composición y dirección, Paul Hughes llegó a la BBC después de una serie de roles clave en la Academia de Música Antigua (Gerente General), IMG Artists, la Royal Scottish National Orchestra (Director Ejecutivo) y el Coro y Orquesta Monteverdi (Director General).

Bajo su dirección, los conjuntos de la BBC han realizado giras por el mundo, grabado extensamente, ampliado la audiencia en vivo, al aire y en las redes sociales, emprendido una amplia gama de proyectos innovadores de educación y desarrollo de audiencia y defendido la nueva música, nuevos compositores y nuevos artistas. Paul Hughes ha liderado el diseño de un nuevo complejo de estudios para los conjuntos de la BBC que dirige, que actualmente se encuentra en construcción en el Parque Olímpico Queen Elizabeth, el sitio de los Juegos Olímpicos de 2021, y que se inaugurará en 2025.

Mientras estuvo en la BBC, Paul Hughes ha atraído a la más amplia gama de artistas colaboradores internacionales, haciendo varios nombramientos y relaciones clave con, entre otros, Sir Andrew Davis, Jiri Belohlavek, Sakari Oramo, Semyon Bychkov, Oliver Knussen, Sofi Jeannin, Jules Buckley, Dame Judith Weir, John Adams, Mark Anthony Turnage y Brett Dean.

Gobernador de la Escuela de Música y Drama Guildhall durante nueve años, Paul siente pasión por descubrir y nutrir a la próxima generación de músicos y audiencias y es profesor invitado en varios de los conservatorios más importantes del Reino Unido. Es miembro honorario del Trinity College of Music, la Guildhall School of Music & Drama, el Royal College of Music y recientemente ha sido honrado por el gobierno finlandés con el premio de Caballero de Primera Clase de la Orden del León, por servicios a músicos y músicos finlandeses.

Paul Hughes es jurado habitual de concursos internacionales, incluido el Concurso inaugural de dirección Evgeny Svetlanov (2007), los concursos de piano y violín Long Thibaud Crespin (2014 y 2015), el Concurso internacional de piano de Hamamatsu (2018 y 2021), el Concurso Frechilla Zuloaga 2021, el Concurso Internacional de Piano Hastings (2022) y el Concurso Internacional de Dirección Fitelberg. En agosto de 2021 Paul Hughes participó en los Fiskars. Summer Academy, asesorando a 12 jóvenes directores de todo el mundo.



Paul Hughes,

BBC Symphony Orchestra General Manager
(UK)

Paul Hughes joined the BBC in 1999 and is Director of the BBC Symphony Orchestra and Chorus and of the BBC Singers. A graduate of Trinity College of Music where he studied piano, composition and conducting, Paul Hughes came to the BBC following a number of key roles with The Academy of Ancient Music (General Manager), IMG Artists, the Royal Scottish National Orchestra (Chief Executive) and the Monteverdi Choir and Orchestra (General Manager).

Under his directorship, the BBC ensembles have toured the world, recorded extensively, expanded audiences live, on air and on social media, undertaken a wide range of innovative education and audience development projects and championed new music, new composers and new artists. Paul Hughes has been leading on the design of a new studio complex for the BBC ensembles he directs, which is currently under construction on the Queen Elizabeth Olympic Park, the site of the 2021 Olympic Games, and due to open in 2025.

While at the BBC Paul Hughes has attracted the widest range of international artist collaborators, making several key appointments and relationships with, amongst others, Sir Andrew Davis, Jiri Belohlavek, Sakari Oramo, Semyon Bychkov, Oliver Knussen, Sofi Jeannin, Jules Buckley, Dame Judith Weir, John Adams, Mark Anthony Turnage and Brett Dean.

A Governor of the Guildhall School of Music and Drama for nine years, Paul has a passion for discovering and nurturing the next generation of musicians and audiences and is a guest lecturer at several of the UK's leading conservatoires. He is the recipient of honorary membership from Trinity College of Music, the Guildhall School of Music & Drama, the Royal College of Music and has recently been honoured by the Finnish government with the award of Knight First Class of the Order of the Lion, for services to Finnish music and musicians.

Paul Hughes is a regular juror for international competitions including the inaugural Evgeny Svetlanov Conducting Competition (2007), the Long Thibaud Crespin piano and violin competitions (2014 and 2015), the Hamamatsu International Piano Competition (2018 and 2021), Concurso Frechilla Zuloaga 2021, the Hastings International Piano Competition (2022) and the Fitelberg International Conducting Competition. In August 2021 Paul Hughes took part in the Fiskars Summer Academy, mentoring 12 young conductors from around the world.

Boris Berman,

Profesor de la Universidad
de Yale y Jefe del
Departamento de piano
(EE.UU.)

Boris Berman se presenta regularmente en más de cincuenta países en seis continentes. Sus actuaciones muy aclamadas han incluido apariciones con la Royal Concertgebouw Orchestra, la Gewandhaus Orchestra, The Philharmonia (Londres), la Sinfónica de Toronto, la Filarmónica de Israel, la Orquesta de Minnesota, la Sinfónica de Detroit, la Sinfónica de Houston, la Sinfónica de Atlanta, la Filarmónica de San Petersburgo y la Royal Orquesta Escocesa. Un intérprete frecuente en importantes series de recitales, también ha aparecido en muchos festivales importantes.

Nacido en Moscú, estudió en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú con el distinguido pianista Lev Oborin. En 1973, dejó una floreciente carrera en la Unión Soviética para emigrar a Israel, donde rápidamente se estableció como uno de los intérpretes de teclado más solicitados. Actualmente, reside en New Haven, EE. UU.

Un profesor de talla internacional, Boris Berman dirige el Departamento de Piano de la Escuela de Música de Yale y dirige clases magistrales en todo el mundo. Ha sido nombrado profesor honorario del Conservatorio de Shanghai, del Conservatorio Real de Dinamarca en Copenhague y del Conservatorio de China en Beijing. Con frecuencia es invitado a formar parte de jurados de varios concursos internacionales.

Nominado al Grammy, Berman grabó todas las obras para piano solo de Prokofiev y Schnittke, sonatas completas de Scriabin, obras de Mozart, Weber, Schumann, Brahms, Franck, Shostakovich, Debussy, Stravinsky, Berio, Cage y Joplin. Más recientemente, el sello francés Le Palais des Dégustateurs lanzó la grabación de Boris Berman de Klavierstücke de Brahms y el CD de música de cámara de Brahms con Ettore Causa y Clive Greensmith.

En 2000, la prestigiosa Yale University Press publicó Notas del profesor Berman desde el banco del pianista. En este libro, explora cuestiones de la técnica del piano y la interpretación musical. El libro ha sido traducido a varios idiomas. En noviembre de 2017, Yale University Press publicó la versión recientemente revisada del libro mejorada electrónicamente con componentes de audio y video. En 2008, Yale University Press publicó las Sonatas para piano de Prokofiev de Boris Berman: una guía para el oyente y el intérprete. Boris Berman también ha sido editor de la nueva edición crítica de Sonatas para piano de Prokofiev (Shanghai Music Publishing House).

En 2021-22, Boris Berman actuará y enseñará en Austria, Bélgica, Francia, Italia, Portugal, España y Estados Unidos.



Boris Berman,

Yale University Professor
and Piano Department Head
(USA)

Boris Berman is regularly performing in more than fifty countries on six continents. His highly acclaimed performances have included appearances with the Royal Concertgebouw Orchestra, the Gewandhaus Orchestra, The Philharmonia (London), the Toronto Symphony, Israel Philharmonic, Minnesota Orchestra, Detroit Symphony, Houston Symphony, Atlanta Symphony, St. Petersburg Philharmonic, and the Royal Scottish Orchestra. A frequent performer on major recital series, he has also appeared in many important festivals.

Born in Moscow, he studied at Moscow Tchaikovsky Conservatory with the distinguished pianist Lev Oborin. In 1973, he left a flourishing career in the Soviet Union to immigrate to Israel where he quickly established himself as one of the most sought-after keyboard performers. Presently, he resides in New Haven, USA.

A teacher of international stature, Boris Berman heads the Piano Department of Yale School of Music and conducts master classes throughout the world. He has been named a Honorary Professor of Shanghai Conservatory, of the Danish Royal Conservatory in Copenhagen, and of China Conservatory in Beijing. He is frequently invited to join juries of various international competitions.

A Grammy nominee, Mr. Berman's recorded all solo piano works by Prokofiev and Schnittke, complete sonatas by Scriabin, works by Mozart, Weber, Schumann, Brahms, Franck, Shostakovich, Debussy, Stravinsky, Berio, Cage, and Joplin. Most recently French label Le Palais des Dégustateurs released Boris Berman's recording of Brahms's Klavierstücke and Brahms's chamber music CD with Ettore Causa and Clive Greensmith.

In 2000, the prestigious Yale University Press published Professor Berman's Notes from the Pianist's Bench. In this book, he explores issues of piano technique and music interpretation. The book has been translated to several languages. In November, 2017 Yale University Press has published the newly revised version of the book electronically enhanced with audio and video components. In 2008, Yale University Press has published Boris Berman's Prokofiev's Piano Sonatas: A Guide for the Listener and the Performer. Boris Berman has also been an editor of the new critical edition of Piano Sonatas by Prokofiev (Shanghai Music Publishing House).

In 2021-22, Boris Berman is performing and teaching in Austria, Belgium, France, Italy, Portugal, Spain, and the USA.

Cordelia Höfer,

Profesora de piano
en el Mozarteum de
Salzburgo
(Austria)

Cordelia Höfer nació en Munich.

Comenzó sus lecciones de piano con Anna Stadler y completó sus estudios de piano en los conservatorios de Salzburgo (Hans Leygraf) y Munich (Klaus Schilde) con los más altos honores. En Salzburgo también estudió dirección (Gerhard Wimberger) y música de cámara.

Adquirió una valiosa inspiración adicional de Wilhelm Kempff, Sandor Vegh, Nikolaus Harnoncourt, Tatjana Nikolajewa y Elisabeth Leonskaja. Su amplia experiencia en conciertos con apariciones en solitario con orquestas de renombre la llevó a muchos países de Europa, Estados Unidos y Japón. Ha aparecido en numerosos festivales: "Mostly Mozart" en Nueva York, "Kontrapunkte" en el Salzburger Osterfestspiele, el Festival Kuhmo en Finlandia, el Mozart-Woche en Klausenburg (Rumanía), el Festival de Verano en Portogruaro (Italia) y el Eurasia. Festival de Música de Seúl (Corea), entre otros.

Comenzó a enseñar en el Mozarteum en 1982 con una cátedra.

Es profesora de piano y música de cámara en el Mozarteum desde 2002.

En 1991 su implicación en la música de cámara con miembros de la Filarmónica de Berlín, comenzó con un concierto en la Filarmónica de Berlín con el entonces clarinetista solista Alois Brandhofer.

Desde entonces ha actuado en diversos grupos, desde dúos hasta orquesta de cámara, en numerosos conciertos con más de la mitad de los integrantes de la orquesta. Su foco central de actividad desde 1999 ha sido su continua contribución como pianista al "Philharmonisches Salon", una de las series más exitosas de la Philharmonische Konzertreihe (Serie de Conciertos Filarmónicos), concebida por el violonchelista Filarmónico Götz Teutsch como una combinación agradable de música y texto.



Cordelia Höfer,
Salzburg Mozarteum
Piano Professor
(Austria)

Cordelia Höfer was born in Munich.

She started her piano lessons with Anna Stadler and completed her studies in piano at the conservatories in Salzburg (Hans Leygraf) and Munich (Klaus Schilde) with highest honors. In Salzburg she also studied conducting (Gerhard Wimberger) and chamber music.

She acquired further valuable inspiration from Wilhelm Kempff, Sandor Vegh, Nikolaus Harnoncourt, Tatjana Nikolajewa and Elisabeth Leonskaja. Her extensive concert experience involving solo appearances with renowned orchestras took her to many countries in Europe, to the USA and to Japan. She has appeared in numerous festivals: "Mostly Mozart" in New York, "Kontrapunkte" at the Salzburger Osterfestspiele, the Kuhmo Festival in Finland, the Mozart-Woche in Klausenburg (Romania), the Summer Festival in Portogruaro (Italy) and the Eurasia Music Festival in Seoul (Korea), among others.

She began teaching at the Mozarteum in 1982 with a lectureship. She has been a professor for piano and chamber music at the Mozarteum since 2002.

In 1991 her involvement in chamber music with members of Berlin Philharmonics, began with a concert in the Berliner Philharmonie with the then solo clarinetist Alois Brandhofer.

Since then she has performed in various groups, from duos to chamber orchestra, in numerous concerts with more than half of the members of the orchestra. Her central focus of activity since 1999 has been her continual contribution as a pianist to the "Philharmonisches Salon", one of the most successful series in the Philharmonische Konzertreihen (Philharmonic Concert Series), conceived by the Philharmonic cellist Götz Teutsch as a congenial combination of music and text.

Concursantes Competitors

- 1 **Akihito Maruyama.** Japón / Japan
- 2 **Álvaro Mur Rodríguez.** España / Spain
- 3 **Anastasia Rizikov.** Canadá / Canada
- 4 **Carlos de la Blanca Elorza.** España / Spain
- 5 **Carlos Marín Rayo.** España / Spain
- 6 **Christian Wachter.** Austria / Austria
- 7 **Da Young Kim.** República de Corea / Republic of Korea
- 8 **Eduardo Delany Tijera.** España / Spain
- 9 **Elia Cecino.** Italia / Italy
- 10 **Elizaveta Kliuchereva.** Federación Rusa / Russian Federation
- 11 **Federico Cruzado Reyes.** España / Spain
- 12 **Filipp Moskalenko.** Federación Rusa / Russian Federation
- 13 **Guillermo Hernández Barrocal.** España / Spain
- 14 **Harrison Herman.** Australia / Australia
- 15 **Hyeonjun Jo.** República de Corea / Republic of Korea
- 16 **Igor Stepanov.** Federación Rusa / Russian Federation
- 17 **Jiwon Hwang.** República de Corea / Republic of Korea
- 18 **Joachim Carr.** Noruega / Norway
- 19 **Jorge Balanzá Marí.** España / Spain
- 20 **Juan Mas Choclán.** España / Spain
- 21 **Marco Antonio Cuevas Riffo.** Chile / Chile
- 22 **María Narodytska.** Ucrania / Ukraine

- 23 **Mateusz Ignacy Rettner.** Polonia / Poland
- 24 **Matteo Giuliani Diez.** España / Spain
- 25 **Minji Han.** República de Corea / Republic of Korea
- 26 **Minsung Lee.** República de Corea / Republic of Korea
- 27 **Natalie Schwamová.** República Checa / Czech Republic
- 28 **Oleksii Kanke.** Ucrania / Ukraine
- 29 **Olga Albasini Garaulet.** España / Spain
- 30 **Otal Josquin.** Francia / France
- 31 **Pavle Krstic.** Bulgaria / Bulgaria
- 32 **Raman Kamisarau.** República Bielorrusa / Belarusian Republic
- 33 **Rhythmie Wong.** República China / Chinese Republic
- 34 **Ryutaro Suzuki.** Japón / Japan
- 35 **Sayaka Sakamoto.** Japón / Japan
- 36 **Sayoko Kobayashi.** Japón / Japan
- 37 **Taeg-Min Nam.** República de Corea / Republic of Korea
- 38 **Takuya Okura.** Japón / Japan
- 39 **Varvara Tarasova.** Federación Rusa / Russian Federation
- 40 **Víctor Braojos López.** España / Spain
- 41 **Víctor Antonio Núñez Lorenzo.** España / Spain
- 42 **Wonny Seongwon Park.** República de Corea / Republic of Korea
- 43 **Yuanfan Yang.** Reino Unido / United Kingdom
- 44 **Zhao Yilan.** República China / Chinese Republic



**Akihito
Maruyama**

1998, Japón / Japan

1

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.6 en Re menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.5

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.33 No.7

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.23 Op.57

CRISTÓBAL HALFFTER: El juguete olvidado (2006)

BARTOK: Sonata Sz.80

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.3 en Do menor Op.37



**Álvaro
Mur Rodríguez**

1993, España / Spain

2

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.2 en Do menor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.12

LISZT: "Mazeppa" Estudio Trascendental No. 4

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.32 Op.111

FALLA: Fantasia Bética

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

MOZART: Concierto No.20 en Re menor K466



Anastasia
Rizikov
1998, Canadá / Canada

3

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.24 en Si menor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.25 No.11
RACHMANINOV: Etude -Tableau Op.39 No.5

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

SCHUBERT: Sonata No.14 en La menor D784
ALBÉNIZ: Triana
KAPUSTIN: Variaciones Op.41

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.2 en Do menor Op.18



Carlos
de la Blanca Elorza
1995, España / Spain

4

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.22 en Si bemol menor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.12
LISZT: "Mazeppa" Estudio Trascendental No.4

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.30 Op.109
GRANADOS: Goyescas No.4 "Quejas o la Maja y el Ruiseñor"
LISZT/GOUNOD: Vals de "Faust"
MESSIAEN: "Le Baiser de l'Enfant Jésus" Mirada No.15

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.5 en Mi bemol mayor Op.73



**Carlos
Marín Rayo**
1994, España / Spain

5

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.1 en Do mayor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.25 No.10
DEBUSSY: Estudio No.3 "Pour les quartes"

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Rondó en Re mayor K485
ALBÉNIZ: Rondeña
SCHUMANN: Carnaval Op.9
PROKOFIEV: Toccata Op.11

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

TCHAIKOVSKI: Concierto No.1 en Si bemol mayor Op.23



**Christian
Wachter**
1988, Austria / Austria

6

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.13 en Fa sostenido mayor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.1
SCRIABIN: Estudio Op.8 No.10

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Variaciones "Das Waldmädchen" WoO 71
MOMPOU: Canción y Danza No.6
SCHUMANN: Humoreske Op.20

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

TCHAIKOVSKI: Concierto No.1 en Si bemol mayor Op.23



**Da Young
Kim**

1987, República de Corea /
Republic of Korea

7

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.17 en La bemol mayor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.4

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.9

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.21 Op.53

GRANADOS: Goyescas No.4 "Quejas o la Maja y el Ruiseñor"

RAVEL: La Valse

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.4 en Sol mayor Op.58



**Eduardo
Delany Tijera**

1994, España / Spain

8

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.8 en Mi bemol menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.10

LISZT: "Un Sospiro" Estudio de Concierto S144 No.3

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

HAYDN: Sonata en Mi bemol mayor Hob XVI:52

GRANADOS: Goyescas No.4 "Quejas o la Maja y el Ruiseñor"

LIGETI: Estudio No.10 "Der Zauberlehrling"

RAVEL: "Jeux d'eau"

BACH/LISZT: Preludio y Fuga en la menor BWV 543

SCARLATTI: Sonata en Re Mayor K29

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

SCHUMANN: Concierto en La menor Op.54



**Elia
Cecino**

2001, Italia / Italy

9

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.20 en La menor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.4

LISZT: "Chasse-neige" Estudio Trascendental No.12

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

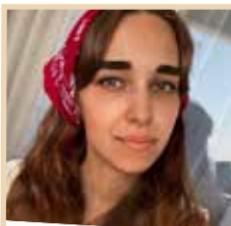
BEETHOVEN: Sonata Op.31 No.1

ALBÉNIZ: El Puerto

SCRIABIN: Sonata en Fa sostenido menor No.3 Op.23

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

CHOPIN: Concierto No.1 en Mi menor Op.11



**Elizaveta
Kliuchereva**

1999, Federación Rusa /
Russian Federation

10

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.1 en Do mayor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.6

SCRIABIN: Estudio Op.42 No.5

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

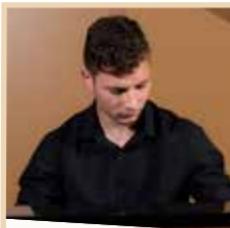
MOZART: Rondo en La menor K511

GRANADOS: Danza española No.5 "Andaluza"

SCHUMANN: Carnaval Op.9

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.3 en Re menor Op.30



Federico
Cruzado Reyes
2000, España / Spain

11

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.2 en Do menor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.7
LISZT: Estudio No.6 de "Grandes Estudios de Paganini"

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.31 Op.110
TERESA BORRÁS: Preludios Op.67 No.4, 5 y 6
DEBUSSY: Images (Libro I)

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

MOZART: Concierto No.23 en La mayor K488



Filipp
Moskalenko
1996, Federación Rusa /
Russian Federation

12

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.16 en Sol menor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.7
RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.1

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.32 Op.111
GRANADOS: Goyescas No.4 "El Amor y la Muerte"

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.2 en Do menor Op.18



Guillermo **Hernández Barrocal**

2008, España / Spain

13

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.13 en Fa sostenido mayor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.5

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.5

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

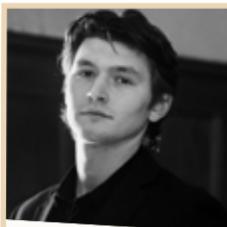
BEETHOVEN: Sonata No.23 Op.57

GRANADOS: Goyescas No.3 "El Pelele"

LISZT: Rapsodia Española

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

SCHUMANN: Concierto en La menor Op.54



Harrison **Herman**

1995, Australia / Australia

14

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.16 en Re menor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.12

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.5

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

HAYDN: Sonata en La mayor Hob XVI:12

GRANADOS: Goyescas No.4 "Quejas o la Maja y el Ruiseñor"

SCHUMANN: Humoreske Op.20

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

LISZT: Concierto No.1 en Mi bemol mayor S124



Hyeonjun
Jo

1994, República de Corea /
Republic of Korea

15

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.4 en Do sostenido menor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.25 No.11
SCRIABIN: Estudio Op.42 No.5

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Sonata en Do mayor K279
ALBÉNIZ: "Corpus Christi en Sevilla"
LISZT: Obertura de "Tannhäuser" S442
DEBUSSY: "Jardins sous la pluie" (Estampes)

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.3 en Re menor Op.30



Igor
Stepanov

1987, Federación Rusa /
Russian Federation

16

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.20 en La menor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.2
LISZT: "Feux Follets" Estudio Trascendental No.5

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.29 Op.106
JUAN DURÁN: Fantasía sobre un tema de García Abril (2018)

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.2 en Re menor Op.18



**Jiwon
Hwang**

1996, República de Corea /
Republic of Korea

17

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.3 en Do sostenido mayor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.10
LISZT: "Appassionata" Estudio Trascendental No.10

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Sonata en Fa Mayor K332
ALBÉNIZ: Suite Española Op.47
SCHUMANN: Davidsbündlertänze (Libro II)
SCRIABIN: Sonata No.4 en Fa sostenido menor Op.30

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.4 en Sol mayor Op.58



**Joachim
Carr**

1988, Noruega / Norway

18

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.4 en Do sostenido menor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.25 No.10
RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.5

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

HAYDN: Variaciones en Fa menor Hob XVII:6
SCHUMANN: Papillons Op.2
GUILLEM PALOMAR: Tres Nachtstücke (2020)

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BRAHMS: Concierto No.2 en Si bemol mayor Op.83



Jorge
Balanzá Marí
1994, España / Spain

19

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.22 en Si bemol menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.12

LISZT: "Visión" Estudio Trascendental No.6

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

HAYDN: Sonata en Do menor Hob XVI:20

ASINS ARBÓ: Valenciana (1950)

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

LISZT: Concierto no.1 en Mi bemol mayor S124



Juan
Mas Choclán
2000, España / Spain

20

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.7 en Mi bemol mayor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.5

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.1

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

HAYDN: Sonata en Sol menor Hob XVI:44

FALLA: Fantasía Bética

BRAHMS: Sonata No.1 Op.1

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.3 en Do menor Op.37



**Marco Antonio
Cuevas Riffo**

1988, Chile / Chile

21

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.5 en Re mayor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.8

LISZT: "Appassionata" Estudio Trascendental No.10

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.23 Op.57 "Appassionata"

CHOPIN: Nocturno Op.27 No.2

ALBÉNIZ: El Puerto. Triana

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.4 en Sol mayor Op.58



**María
Narodytska**

1988, Ucrania / Ukraine

22

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.16 en Sol menor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.10

DEBUSSY: Estudio No.11 "Pour les arpèges composés"

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

HAYDN: Sonata en Si menor Hob XVI:32

ALBÉNIZ: Almería

SCHUBERT-LISZT: "Erlkönig". "Gretchen am Spinnrade"

LISZT: Vals "Mefisto" No.1

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.5 en Mi bemol mayor Op.73



Mateusz Ignacy
Rettner

1990, Polonia / Poland

23

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.17 en La bemol mayor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.10

SCRIABIN: Estudio Op.65 No.3

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Sonata en Sol mayor K283

ALBÉNIZ: Jerez

LISZT: "Nuages Gris". "En Rêve". "La Lugubre Gondole I".

"Bagatelle sans tonalité". "Scherzo und Marsch"

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BRAHMS: Concierto No.2 en Si bemol mayor Op.83



Matteo
Giuliani Diez

1999, España / Spain

24

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.22 en Si bemol menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.9

LISZT: "Eroica" Estudio Trascendental No.7

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.5 Op.10 No.1

RACHMANINOV: Sonata No.2 Op.36 (1931)

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.2 en Do menor Op.18



**Minji
Han**

1992, República de Corea /
Republic of Korea

25

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.1 en Do mayor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.25 No.10
RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.9

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.31 Op.110
ALBÉNIZ: El Corpus Christi en Sevilla
VILLA-LOBOS: Ciclo Brasileiro

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

SCHUMANN: Concierto en La menor Op.54



**Minsung
Lee**

1990, República de Corea /
Republic of Korea

26

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

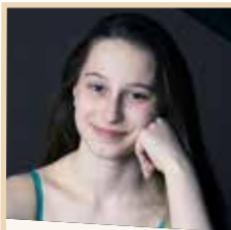
BACH: Preludio y Fuga No.15 en Sol mayor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.8
LISZT/PAGANINI: Estudio No.6

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.3 Op.2 No.3
TURINA: Orgía (Danzas Fantásticas)
BELA BARTÓK: Sonata Sz80

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

TCHAIKOVSKI: Concierto No.1 en Si bemol mayor Op.23



Natalie
Schwamová

1999, República Checa /
Czech Republic

27

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.3 en Do sostenido mayor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.4
SCRIABIN: Estudio Op.8 No.12

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Rondó en Re mayor K485
GRANADOS: Goyescas No.3 "El Fandango del Candil"
SCHUMANN: Kreisleriana Op.16

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BRAHMS: Concierto No.2 en Si bemol mayor Op.83



Oleksii
Kanke

1998, Ucrania / Ukraine

28

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.22 en Si bemol menor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.2
PROKOFIEV: Estudio Op.2 No.3

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

SCARLATTI: Sonata K20 en Mi mayor. Sonata K466 en Fa menor
LISZT: "Grandes Estudios de Paganini" S141
ALBÉNIZ: Navarra

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.3 en Re menor Op.30



**Olga
Albasini Garaulet**

1992, España / Spain

29

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.3 en Do sostenido mayor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.5

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.1

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.23 Op.57

FALLA: Montañesa (Cuatro Piezas Españolas)

CHOPIN: Balada nº 4 Op.52

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.3 en Do menor Op.37



**Otal
Josquin**

1992, Francia / France

30

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.12 en Fa menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.1

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.3

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

HAYDN: Sonata en La bemol mayor Hob XVI:32

GRANADOS: Goyescas No.4 "Quejas o la Maja y el Ruiseñor"

LISZT: Sonata en Si menor

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.3 en Do menor Op.37



Pavle
Krstic
1998, Bulgaria / Bulgaria

31

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.22 en Si bemol menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.1

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.33 No.9

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.13 "Quasi una Fantasia" Op.27 No.1

FALLA: Danza Ritual del Fuego

RACHMANINOV: Momento Musical Op.16 No.6

LISZT: Rapsodia Española S254

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.2 en Do menor Op.18



Raman
Kamisarau
1996, República Bielorrusa /
Belarusian Republic

32

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.20 en La menor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.1

LISZT: Estudio No.3 "La Campanella" de "Grandes Estudios de Paganini"

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata Op.2 No.3

ALBÉNIZ: El Albaicín

CHOPIN: Balada No.1 Op.23

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.2 en Do menor Op.18



Rhythmie **Wong**

1991, República China /
Chinese Republic

33

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.16 en Sol menor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.8
RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.6

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

HAYDN: Sonata en Mi bemol mayor Hob XVI:52
GRANADOS: Goyescas No.4 "Quejas o la Maja y el Ruiseñor"
CHOPIN: Rondó Op.16
RAVEL: La Valse

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.2 en Do menor Op.18



Ryutaro **Suzuki**

1990, Japón / Japan

34

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.12 en Fa menor (Libro I)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.1
LISZT: "Harmonies du Soir" Estudio Trascendental No.11

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.6 Op.10 No.2
ALBÉNIZ: El Corpus Christi en Sevilla
PROKOFIEV: Sonata No.4 Op.29

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.3 en Do menor Op.37



**Sayaka
Sakamoto**
1995, Japón / Japan

35

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

- BACH: Preludio y Fuga No.15 en Sol mayor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.4
RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.3

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

- DEBUSSY: Estampes
BEETHOVEN: Sonata No.13 "Quasi una Fantasia" Op.27 No.1
SCRIABIN: Sonata No.2 Op.19
ALBÉNIZ: Rumores de la Caleta. Malagueña

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

- BEETHOVEN: Concierto No.3 en Do menor Op.37



**Sayoko
Kobayashi**
1995 Japón / Japan

36

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

- BACH: Preludio y Fuga No.23 en Si mayor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.4
RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.1

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

- BEETHOVEN: Sonata No.31 Op.110
ALBÉNIZ: Triana
RACHMANINOV: Variaciones sobre un tema de Corelli Op.42

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

- SCHUMANN: Concierto en La menor Op.54



**Taeg-Min
Nam**

1992, República de Corea /
Republic of Korea

37

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.9 en Mi mayor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.10 No.1
SCRIABIN: Estudio Op.8 No.12

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: 15 Variaciones y Fuga en Mi bemol mayor Op.35
GRANADOS: Danza Españolas Op.37 No.6 “Rondalla Aragonesa”
SCHUMANN: Fantasiestücke Op.12 (Libro II)

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

SCHUMANN: Concierto en La menor Op.54



**Takuya
Okura**

1994, Japón / Japan

38

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.1 en Do mayor (Libro II)
CHOPIN: Estudio Op.25 No.4
LISZT: “Appassionata” Estudio Trascendental No.10

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Sonata en Re mayor K576
ALBÉNIZ: Asturias “Cantos de España” Op.232
RAVEL: Le Tombeau de Couperin

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

MOZART: Concierto No.23 en La mayor K488



Varvara
Tarasova

1988, Federación Rusa /
Russian Federation

39

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.2 en Do menor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.6

LISZT: "La Leggierezza" Estudio de Concierto S144 No.3

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Sonata en Do mayor K330

FALLA: Serenata Andaluza

SCHUMANN: Carnaval Op.9

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

CHOPIN: Concierto No. 2 en Fa menor Op.21



Víctor
Braojos López

1996, España / Spain

40

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.20 en La menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.12

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.33 No.8

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.23 Op.57

GRANADOS: Goyescas No.4 "Quejas o la Maja y el Ruiseñor"

DEBUSSY: Estampes

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

BEETHOVEN: Concierto No.5 en Mi bemol mayor Op.73



Víctor Antonio **Núñez Lorenzo**

1998, España / Spain

41

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.21 en Si bemol mayor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.6

RACHMANINOV: Etude-Tableau Op.39 No.1

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

C. P. E. BACH: Sonata en La mayor Wq.55 No.4

GRANADOS: Goyescas No.3 "El Pelele"

RACHMANINOV: Sonata No.2 Op.36 (1913)

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

CHOPIN: Concierto No. 2 en Fa menor Op.21



Wonny Seongwon **Park**

1987, República de Corea /
Republic of Korea

42

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH Preludio y Fuga No.4 en Do sostenido menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.8

DEBUSSY: Estudio No.3 "Pour les notes répétées"

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Rondó en La menor K511

MESSIAEN: "Le Courlis Cendré" Catalogue d'Oiseaux No.13

LISZT: Au Bord d'une Source. Orage. Vallée d'Obermann

ALBÉNIZ. Triana

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

CHOPIN: Concierto No. 2 en Fa menor Op.21



**Yuanfan
Yang**
1997, Reino Unido /
United Kingdom

43

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.22 en Si bemol menor (Libro I)

CHOPIN: Estudio Op.10 No.1

LISZT: Estudio No.3 "La Campanella" de "Grandes Estudios de Paganini"

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

MOZART: Sonata en Do mayor K330

GRANADOS: Goyescas No.5 "El Amor y la Muerte"

YANG: Waves

CHOPIN: Polonesa en Fa sostenido menor Op.44. Vals en La bemol Op.42

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

CHOPIN: Concierto No.1 en Mi menor Op.11



**Zhao
Yilan**
1995, República China /
Chinese Republic

44

PRIMERA PRUEBA / FIRST ROUND

BACH: Preludio y Fuga No.16 en Sol menor (Libro II)

CHOPIN: Estudio Op.25 No.11

SCRIABIN: Estudio en Do sostenido menor Op.42 No.5

SEGUNDA PRUEBA / SECOND ROUND

BEETHOVEN: Sonata No.21 "Waldstein" Op.53

MOMPOU: El Lago

RACHMANINOV: Sonata No.2 Op.36

PRUEBA FINAL / FINAL ROUND

RACHMANINOV: Concierto No.2 en Do menor Op.18

**Ganadores
del Premio
Internacional de
Piano
Frechilla-Zuloaga**

**Winners of the
International
Piano Competition
Frechilla-Zuloaga**

1996

Francisco Javier
GONZÁLEZ NOVALES
España / Spain

1997

José Enrique
BAGARÍA VILLAZÁN
España / Spain

Daniel

DEL PINO GIL
España / Spain

1998

Ángel Damián
SANZO HERRERA
España / Spain

1999

Santiago
CASERO ALCAÑIZ
España / Spain

2001

Iván
MARTÍN CABRERA
España / Spain

2003

Luis
RODRÍGUEZ SALVÁ
España / Spain

2005

Zlata
CHOCHIEVA
Federación Rusa /
Russian Federation

2007

Judith
JÁUREGUI FERNÁNDEZ
España / Spain

**Ganadores
del Premio
Internacional de
Piano
Frechilla-Zuloaga**

**Winners of the
International
Piano Competition
Frechilla-Zuloaga**

2009

Eduard KUNZ
Federación Rusa /
Russian Federation

2011

Marina GOSHKIEVA
Federación Rusa /
Russian Federation

2013

Carlos
GOICOECHEA CANCHO
España / *Spain*

2015

**Juan Miguel
MORENO CAMACHO**
España / *Spain*

2017

Ryan REILLY
USA / *USA*

2019

Yeontaek OH
República de Corea /
Republic of Korea

Orquesta Sinfónica de Castilla y León, OSCyL

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) nació como iniciativa de la Junta de Castilla y León, y realizó su primer concierto el 12 de septiembre de 1991. En la presente Temporada 2021-2022 se celebra el 30 aniversario de este acontecimiento, y desde entonces la orquesta ha desarrollado una actividad que la ha convertido en una de las más prestigiosas instituciones sinfónicas del panorama nacional.

La orquesta tiene un programa artístico que aboga por la preservación, divulgación y creación del patrimonio sinfónico, y busca la variedad, el equilibrio y la excelencia dentro de su programación. Desde el año 2007 cuenta con una espectacular sede, en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid, donde ofrece su temporada de abono, marco clave para el desarrollo de su actividad. Asimismo, mantiene una presencia regular en toda la Comunidad Autónoma de Castilla y León y promueve la cercanía con su extenso territorio. Por otra parte la orquesta actúa regularmente en otros puntos de la geografía española; así, destacan asiduos conciertos en el Auditorio Nacional de Música de Madrid y presentaciones en festivales tales como el Festival Internacional de Santander, Quincena Musical Donostiarra y Festival Mozart de Coruña. En el ámbito internacional, ha realizado actuaciones en Portugal, Alemania, Suiza, Francia, India, Omán y Estados Unidos, donde se presentó en el histórico Carnegie Hall de Nueva York.

La OSCyL ha contado con cuatro directores titulares hasta la fecha actual: Max Bragado-Darman, Alejandro Posada, Lionel Bringuier y Andrew Gourlay. El maestro Jesús López Cobos (director emérito), así como Vasily Petrenko, Eliahu Inbal, Jaime Martín (principales directores invitados) y Roberto González-Monjas (principal artista invitado) también han dejado gran huella en la formación.

La extensa lista de artistas invitados incluye nombres como los directores Semyon Bychkov, Giandrea Noseda, Leonard Slatkin, Pinchas Steinberg, Giovanni Antonini, Yan Pascal Tortelier, Jukka Pekka Saraste, Leopold Hager o James Conlon; instrumentistas como Alicia de Larrocha, Daniel Barenboim, Maria João Pires, Ivo Pogolerich, Javier Perianes, Nikolai Lugansky, Chic Corea, Michel Camilo, Franz Peter Zimmermann, Midori, Vilde Frang, Viktoria Millora, Pinchas Zukerman, Vadim Repin, Truls Mork o Emmanuel Pahud; y los cantantes Ian Bostridge, Leo Nucci, Renée Fleming, Juan Diego Flórez, Magdalena Kozená, Rufus Wainwright y Ángela Gheorghiu, entre otros.

La OSCyL ha realizado numerosos encargos de obras, así como estrenos y redescubrimientos. Dentro de este último marco destaca la labor, con su catálogo discográfico, el cual además incluye publicaciones con sellos como Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó y Verso, además de producciones propias.

Tras los efectos de la pandemia de la COVID-19 se ha llevado a cabo una gran labor de desarrollo en el catálogo digital de la orquesta, el cual sigue impulsando sobre todo a través de su canal de YouTube. Dentro del marco de renacimiento tras esta crisis global, en la Temporada 2021/22 se volverá a destacar su importante labor socioeducativa, que ha sido una de las iniciativas insignes de la OSCyL, gracias a la cual ha llegado a múltiples centros educativos de toda Castilla y León.

Symphony Orchestra of Castilla y León, OSCyL

The Symphony Orchestra of Castilla y León (OSCyL, by its Spanish acronym), was born as the Junta de Castilla y León's initiative, and held its first concert on 12th September 1991. In the current 2021-2022 Season, this event celebrates its 30th anniversary. Since then, the Orchestra has performed an activity that made it one of the most prestigious symphony institutions at national level.

The Orchestra's artistic programme is designed to promote the preservation, dissemination and creation of the symphonic heritage and strives for its variety, balance and excellence. Since 2007, the Orchestra has had a stunning headquarters housed by the Miguel Delibes Cultural Center of Valladolid, where season tickets are sold and a key setting for carrying out its activity. Likewise, the Orchestra is regularly present across the Autonomous Community of Castilla y León, which establishes a stronger connection with its extensive territory. On the other hand, the Orchestra performs regularly in other parts of the Spanish geography. Among others, regular concerts at the National Music Auditorium of Madrid and presentations at festivals such as the International Festival of Santander, Donostiarrá Musical Fortnight and Mozart de Coruña Festival stand out. Internationally, it performed in Portugal, Germany, Switzerland, France, India, Oman and the United States, being the historic Carnegie Hall in New York their concert venue.

The OSCyL has had four chief conductors to date: Max Bragado-Darman, Alejandro Posada, Lionel Bringuier and Andrew Courlay. The Master Jesús López Cobos (Conductor Emeritus), as well as Vasily Petrenko, Elihu Inbal, Jaime Martín (Principal Guest Conductor) and Roberto González-Monjas (Main Guest Artist) have also left a great mark on the ensemble.

The extensive list of guest artists includes names such as Conductors Semyon Bychkov, Giandrea Noseda, Leonard Slatkin, Pinchas Steinberg, Giovanni Antonini, Yan Pascal Tortelier, Jukka Pekka Saraste, Leopold Hager or James Conlon; instrumentalists such as Alicia de Larrocha, Daniel Barenboim, Maria João Pires, Ivo Pogorelich, Javier Perianes, Nikolai Lugansky, Chic Corea, Michel Camilo, Franz Peter Zimmermann, Midori, Vilde Frang, Viktoria Millora, Pinchas Zukerman, Vadim Repin, Truls Mørk or Emmanuel Pahud; and Singers Ian Bostridge, Leo Nucci, Renée Fleming, Juan Diego Flórez, Magdalena Kozená, Rufus Wainwright and Ángela Gheorghiu, among others.

The OSCyL has been commissioned many works and has presented premieres and rediscoveries. In this last context, they have done an amazing work on their recordings catalogue which also includes publications labeled by Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó and Verso, as well as their own productions.

Following the COVID-19 pandemic impacts, the orchestra's digital catalogue was largely developed which continued momentum is especially driven by their YouTube channel. Concerning its rebirth after the global crisis, its relevant socio-educational work will be emphasized again in the 2021/22 Season, which has been one of the OSCyL's distinguished initiatives. Thanks to this, the OSCyL has reached multiple educational centers across Castilla y León.

Gabriel Bebeșelea

Director del Concierto Inaugural /
Conductor of the Opening Concert

En 2020, Gabriel Bebeșelea asumió el cargo de Director Principal de la Orquesta Filarmónica "George Enescu" de Bucarest, sumando a sus posiciones como Director Principal de la Filarmónica de Macedonia del Norte y Director Principal de la Orquesta Filarmónica Estatal "Transilvania" de Cluj-Napoca, que asumió al inicio de la temporada 2016/17.

Gabriel Bebeșelea disfruta de una vibrante carrera internacional, siendo invitado por aclamados conjuntos como la Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Konzerthausorchester Berlin, Royal Philharmonic Orchestra, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre National de Lille, Opéra de Marseille, Barcelona Symphony Orchestra, Singapur Orquesta Sinfónica, Orquesta Filarmónica Nacional de Rusia, Orquesta Sinfónica Académica Estatal de Rusia "Evgeny Svetlanov" y la Ópera de Perm.

Entre los momentos destacados de la temporada 2021/22 destacan los debuts con la Orquesta Tonkunstler, la Orquesta de Castilla y León, así como el regreso de la Sinfónica de Bochumer, la Filarmónica Janáček Ostrava, la Orquesta Filarmónica Nacional de Rusia, el Festival "George Enescu" y la Musikverein Viena.

In 2020, Gabriel Bebeșelea took up the position of Principal Conductor of the "George Enescu" Philharmonic Orchestra Bucharest, adding to his positions as Chief Conductor of the Philharmonic of North Macedonia and Principal Conductor of the "Transylvania" State Philharmonic Orchestra of Cluj-Napoca, which he assumed at the beginning of the 2016/17 season.

Gabriel Bebeșelea enjoys a vibrant international career, being invited by acclaimed ensembles including the Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Konzerthausorchester Berlin, Royal Philharmonic Orchestra, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre National de Lille, the Opéra de Marseille, the Barcelona Symphony Orchestra, Singapore Symphony Orchestra, the National Philharmonic Orchestra of Russia, the State Academic Symphony Orchestra of Russia "Evgeny Svetlanov" and the Perm Opera.

Highlights of the 2021/22 season include debuts with the Tonkunstler Orchestra, the Orchestra of Castilla y Leon, as well as returns to the Bochumer Symphoniker, Janáček Philharmonic Ostrava, the National Philharmonic Orchestra of Russia, to the "George Enescu" Festival and the Musikverein Vienna.

Mario El Fakih

Director de la Prueba Final con Orquesta /
Conductor of the Final Round with orchestra

Inició sus estudios artísticos a los 10 años. A los 12 se inició en el piano. Durante sus años de formación en Cuba, Mario actuó como solista y pianista acompañante en los escenarios más prestigiosos del país. En 2008 recibió una beca del gobierno cubano para completar sus estudios de piano y dirección en la Universidad Mozarteum de Salzburgo. 2016/2017 trabajó como subdirector del coro del teatro nacional de deutsches en Weimar. Actualmente dirige el Stadttheater Bremenhaven, conciertos sinfónicos, musicales y galas de ópera. Director del Coro del Bremerhaven Stadttheater. Actualmente también dirige su propio proyecto innovador CubaProjectChor. Los rasgos musicales de brillantez, claridad y empatía se suman a una rica comprensión estilística y musical que le permite aprovechar al máximo los conjuntos con los que trabaja.

He began his artistic studies at the age of 10. At the age of 12, he started playing the piano. During his training years in Cuba, Mario made his debut as a soloist and accompanying pianist in the most prestigious venues in the country. In 2008, he received a scholarship from the Cuban Government to complete his piano and conducting studies at the Mozarteum University in Salzburg. In 2016/2017, he worked as a choral assistant director for the Deutsches National Theater in Weimar. Currently he conducts the Stadttheater Bremenhaven, symphony concerts, musical performances and opera events. He is the Choral Director for the Bremerhaven Stadttheater Choir. Currently he also directs his own innovative CubaProjectChor project. Brilliance, clarity and empathy are musical traits that add to a rich stylistic and musical understanding that allow him to get the most out of the ensembles he works with.

Bases de Participación

BOP de la provincia de Valladolid nº 2021/110, de 10 de junio de 2021

**DIPUTACIÓN PROVINCIAL
DE VALLADOLID**
*Área de Empleo, Desarrollo
Económico, Turismo y
Participación*
Servicio de Educación y Cultura

**PREMIO INTERNACIONAL
DE PIANO FRECHILLA-
ZULOAGA,
AÑO 2021**

PRIMERA: Objeto

La Diputación Provincial de Valladolid convoca el Premio Internacional de Piano Frechilla-Zuloaga, con la finalidad de estimular la interpretación musical del piano entre los jóvenes.

Este Premio lleva el nombre del insigne dúo de pianistas vallisoletanos "Frechilla y Zuloaga".

SEGUNDA: Régimen Jurídico

Esta convocatoria se regirá por lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (LGS), en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento General de Subvenciones (RGS), y por el resto de legislación que resulte aplicable.

La presente convocatoria se efectúa de conformidad con la Ordenanza General de Subvenciones de la Diputación de Valladolid, aprobada por Acuerdo del Pleno

de fecha 24 de febrero de 2006, y publicada en el BOP nº 54, de 6 de marzo de 2006.

TERCERA: Publicidad

La convocatoria del presente Premio se hará pública en el BOP de Valladolid (mediante extracto de las bases), en la página web de la Diputación de Valladolid, y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS)

CUARTA: Destinatarios

Podrán participar pianistas de cualquier nacionalidad que hayan nacido a partir del día 15 de noviembre de 1986, incluido.

No podrán participar los ganadores del Primer Premio en anteriores ediciones.

La organización del Premio se reserva el derecho de admisión, a la vista del curriculum vitae o de grabación audiovisual del aspirante, que, en su caso, se solicite.

QUINTA: Premios

Los Premios, sujetos a las retenciones que legalmente procedan, son los siguientes:

- **Primer premio:** Doce mil euros (12.000 €).
- **Segundo premio:** Seis mil euros (6.000 €).
- **Tercer premio:** Tres mil euros (3.000 €).

- **Premio al mejor intérprete de música española:** Tres mil euros (3.000 €).
- **Premio del público:** Sin dotación económica. Se otorgará por votación entre el público asistente a la prueba final.

Los premiados recibirán el correspondiente diploma acreditativo.

El jurado podrá declarar desierto cualquiera de los premios mencionados. Los premios serán únicos e indivisibles.

El importe global de los premios, veinticuatro mil euros (24.000 €), se imputa a la aplicación presupuestaria 204.334.11.481.00 del Presupuesto de la Diputación de Valladolid para el año 2021.

SEXTA: Jurado

El Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación de Valladolid designará un Jurado entre personas de renombrado prestigio y reconocido mérito en el ámbito de la música clásica nacional e internacional, al que corresponderá la interpretación de las presentes bases y proponer la concesión de los premios.

El fallo del Jurado será inapelable. La concesión de los premios se efectuará, a propuesta del Jurado, por Decreto del Presidente de la Diputación Provincial.

SÉPTIMA: Solicitudes

El plazo de inscripción comienza al día siguiente al de publicación del extracto de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de la Provincia de Valladolid (BOP).

Las solicitudes se dirigirán al Ilmo. Sr. Presidente de la Excma. Diputación Provincial de Valladolid, conforme al modelo normalizado que se incluye como Anexo I, y se presentarán, junto con la documentación que la acompañe, en la sede electrónica del registro de la Diputación Provincial:

[https://www.sede.
diputaciondevalladolid.es/tramites-
disponibles/CULFRE/](https://www.sede.diputaciondevalladolid.es/tramites-disponibles/CULFRE/)

Las personas no residentes en territorio español pueden gestionar su certificado electrónico emitido por la FNMT, ([http://www.fnmt.es/
en/ceres](http://www.fnmt.es/en/ceres)) a través de las Oficinas Consulares de España en el extranjero.

También podrán presentarse las solicitudes por cualquiera de los medios establecidos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común.

A la solicitud deberá acompañarse la siguiente documentación:

- Currículum Vitae, en español o en inglés, que contenga principalmente los siguientes apartados: titulaciones y centros de formación académica; cursos de especialización; premios y becas obtenidos por el concursante, etc.
- Fotocopia del DNI o del pasaporte.
- Una fotografía de 10 x 6 cm aproximadamente, en formato JPG o PNG
- Resguardo original del ingreso de 50€, en concepto de derechos de inscripción, a favor de la Diputación Provincial de Valladolid, indicando nombre

completo del concursante y la identificación "Premio de Piano Frechilla-Zuloaga", en cualquier oficina de Unicaja Banco, cuenta CODIGO IBAN ES52 2103 4300 7500 3203 9294.

- Los concursantes menores de edad deberán adjuntar una autorización firmada y escaneada del padre, madre o tutor, que asuma cualquier responsabilidad que se derive de su participación en el concurso.

El plazo de inscripción finaliza el 15 de octubre de 2021, incluido.

En la página web del Premio <https://cultura.diputaciondevalladolid.es/premio-internacional-de-piano-frechilla-zuloaga> se publicará la relación de solicitudes admitidas y excluidas. Los interesados dispondrán de un plazo de único e improrrogable de 10 días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación del anuncio en la página web, para reclamar o subsanar, el defecto que haya motivado su exclusión o error en sus datos.

En caso de incomparecencia a las pruebas, los derechos de inscripción no serán devueltos.

La inscripción en el concurso implica obligatoriamente la aceptación íntegra de las presentes bases.

OCTAVA: Pruebas

El concurso consta de dos pruebas eliminatorias y una prueba final con orquesta, todas ellas públicas. Las dos pruebas eliminatorias (1^a y 2^a) comenzarán el día 15 de noviembre de 2021, según calendario que se facilitará en su

momento. La prueba final con orquesta se celebrará en Valladolid el día 18 de noviembre de 2021. El mismo día 18 por la mañana podrán ensayar con la orquesta los concursantes que resulten finalistas.

Los concursantes deberán especificar en su solicitud cada una de las obras a interpretar en cada prueba, así como su duración, sin que se pueda sustituir ni suprimir obra alguna.

Los participantes actuarán por orden alfabético, empezando por la letra "A".

Todas las obras se interpretarán de memoria.

El Jurado otorgará una calificación después de cada prueba, designando a los concursantes que han de pasar a las siguientes. A la prueba final, que se llevará a cabo con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL), sólo podrán acceder un máximo de tres concursantes.

Primera Prueba. - Consistirá en la interpretación de un preludio y fuga de *El clave bien temperado* de J. S. Bach, un estudio de Chopin, y un estudio a elegir entre los de Liszt, Scriabin, Debussy, Rachmaninov, Bartók, Prokofiev, Saint-Saëns o Stravinsky.

Segunda Prueba. - Consistirá en la interpretación de un programa de libre elección por el concursante, de 45 minutos como máximo, en el que se incluirá, entre otras, una obra clásica y una obra de autor español.

Prueba Final con Orquesta. - Consistirá en la interpretación de un concierto para piano y orquesta,

elegido entre los siguientes:

- Beethoven, nº 3 en Do menor Op. 37.
- Beethoven, nº 4 en Sol mayor, Op. 58.
- Beethoven, nº 5 en Mi bemol mayor Op. 73.
- Chopin, nº 1 en Mi menor Op. 11.
- Chopin, nº 2 en Fa menor Op. 21.
- Brahms, nº 2 en Si bemol mayor Op. 83.
- Liszt, nº 1 en Mi bemol mayor S. 124.
- Liszt, nº 2 en La mayor S. 125.
- Mozart, nº 20 en Re menor Kv. 466.
- Mozart, nº 21 en Do mayor Kv. 467.
- Mozart, nº 23 en La mayor Kv. 488.
- Rachmáninov, nº 2 en Do menor Op. 18.
- Rachmáninov, nº 3 en Re menor, Op. 30
- Schumann, en La menor Op. 54; y
- Chaikovski, nº 1 en Si bemol menor Op. 23.

NOVENA: Concursantes

El alojamiento, habitación y desayuno, de los concursantes correrá por cuenta de la Diputación Provincial de Valladolid, desde el día 14 de noviembre de 2021 y mientras dure su participación en el concurso. Los gastos adicionales correrán por cuenta de los concursantes.

Los concursantes autorizan a la organización del concurso, en el supuesto de que así lo decida, a retransmitir algunas o todas las

pruebas del concurso en streaming.

Podrán obtener información del Premio en la página web <https://cultura.diputaciondevalladolid.es/premio-internacional-de-piano-frechilla-zuloaga> o a través del siguiente correo electrónico: premiopiano@dipvalladolid.es

DÉCIMA: Cancelación o aplazamiento:

Si por cualquier causa ajena a la organización, las fechas del concurso tuviesen que ser aplazadas, o por causa mayor tuviera que ser cancelado el concurso, la organización no será responsable de los gastos en los que los concursantes hubieran incurrido previamente para su asistencia al concurso.

Competition rules

B.O.P. VA No. 2021/110, 10th June 2021

VALLADOLID PROVINCIAL COUNCIL

Area of Employment, Economic Development, Tourism and Participation
Service for Education and Culture

FRECHILLA-ZULOAGA INTERNATIONAL PIANO AWARD, 2021

FIRST.- Purpose

The Frechilla-Zuloaga International Piano Award contest is organized by Valladolid Provincial Council to stimulate piano playing among young people.

This Award bears the name of the distinguished duo pianists from Valladolid, "Frechilla" and "Zuloaga".

SECOND. Legal framework

This competition notice shall be regulated by the terms of Law 38/2003 of 17 November on General Subsidies (*LGS, initials in Spanish*), Royal Decree 887/2006 of 21 July approving the General Regulations on Subsidies (*RGS, initials in Spanish*) and any other applicable legislation.

This competition meets the terms established in the General Statutory Order on Subsidies of the Valladolid Provincial Council, approved by the Agreement of the Plenary Session held on 24

February 2006 and published in the Official Gazette of the Province of Valladolid (*BOP*) number 54 of 6 March 2006.

THIRD. Publication

The announcement of this Prize will be published in the *BOP* of Valladolid (a summary of the rules), on the website of the Valladolid Provincial Council, and in the National Database of Subsidies (*BDNS, initials in Spanish*).

FOURTH. Recipients

Pianists of any nationality who were born any time after 15 November 1986 (inclusive).

First Prize winners on previous occasions may not participate.

The Award organization reserves the right of admission, in view of the curriculum vitae or audiovisual recording of the applicant, which shall be requested where appropriate.

FIFTH. Prizes

The Prizes, subject to the legally required tax withholdings, are as follows:

- **First prize:** Twelve thousand euros (€ 12,000).
- **Second prize:** Six thousand euros (€ 6,000).
- **Third prize:** Three thousand euros (€ 3,000).

- **Prize for the best performer of Spanish music:** Three thousand euros (€ 3,000).
- **Audience prize:** No prize money. The prize will be awarded by holding a vote among the audience attending the final round.

Prize-winners will receive the corresponding diploma.

The jury may declare that any of the prizes mentioned has not been awarded. The prizes will be sole and indivisible.

The overall sum of the prizes (EUR 24,000) is charged against budgetary implementation 204.334.11.481.00 of the 2019 Budget of the Valladolid Provincial Council.

SIXTH. Jury

The President of the Valladolid Council shall appoint a Jury from among persons of renowned prestige and acknowledged merit in the field of national and international classical music. Said Jury shall be responsible for interpreting these rules and propose the winners of the prizes.

The Jury's decision shall be final.

The prizes will be awarded, at the proposal of the Jury, by Decree of the President of the Provincial Council.

SEVENTH. Applications

The application period commences on the day following the date of publication of these rules in the Official Gazette of the Province of Valladolid (*BOP*).

Applications shall be addressed to the President of the Valladolid Provincial Council via the Application Form attached as Annex I. The form and any accompanying documentation must be submitted at the Provincial Council's Registry web site:

<http://www.sede.diputaciondevalladolid.es/tramites-disponibles/CULFRE/>

Non-residents in Spanish territory can manage their electronic certificate issued by the FNMT, (<http://www.fnmt.es/en/ceres>) through the Spanish Consular Offices abroad.

Applications may also be submitted by any of the means established in article 16.4 of Law 39/2015, of 1 October, on Common Administrative Procedure.

The following documentation must be attached to the application:

- A curriculum vitae containing mainly the following sections: academic qualifications and education establishments; specialisation courses; prizes and grants obtained by the competitor and references.
- A photocopy of the (Spanish) National Identity Card (DNI) or passport.
- One photograph of approx. 10 x 6 cm. in size in JPG or PNG format.
- Original receipt for the payment of € 50, as a registration fee, in favour of the Diputación Provincial de Valladolid, indicating the full name of the competitor and the identification "Premio de Piano Frechilla-Zuñaga", through any branch of

Unicaja Banco, account IBAN CODE ES52 2103 4300 7500 3203 9294.

- Participants who are minors must attach a signed and scanned authorisation from their parent or guardian, who assumes any liability arising from their participation in the competition.

The closing date for entries is 15 October 2021 (inclusive).

The list of admitted and excluded applications will be published on the Award website <https://cultura.diputaciondevalladolid.es/premio-internacional-de-piano-frechilla-zuloaga>.

Interested parties will have a single, non-extendable period of 10 working days, starting from the day after the publication of the announcement on the website, to claim or rectify the defect that has led to their exclusion or error in their details.

In the event of non-appearance at the competition rounds, registration fees will not be reimbursed.

Registration in the competition implies full acceptance of these rules.

EIGHT. Competition Rounds

The competition consists of two eliminatory rounds and a final round with an orchestra. The two eliminatory rounds (1st and 2nd) will commence on 15 November 2021, according to a schedule that will be made available in due course. The final round with an orchestra will be held in Valladolid on 18 November 2021. On the morning of the 18th, the competitors who

prove to be finalists may rehearse with the orchestra.

Competitors must specify each work to be performed in each round, and its duration, and no work may be substituted or removed.

Participants will perform in alphabetical order, starting with "A".

All the works will be played from memory.

The Jury will give a mark after each round, designating the competitors who are to go through to the next rounds.

The final round, which will be performed with the *Orquesta Sinfónica de Castilla y León* (OSCyl) symphony orchestra, will only be open to a maximum of three contestants.

First round.- This round will consist of playing a prelude and fugue from *The Well-Tempered Clavier* by J. S. Bach, an étude by Chopin, and an étude chosen from among those by Liszt, Scriabin, Debussy, Rachmaninoff, Bartók, Prokofiev, Saint-Saëns or Stravinsky.

Second round.- This round will consist of performing a repertoire chosen freely by the competitor, lasting 45 minutes at most, that includes, among other works, a classical work and a work by a Spanish composer.

Final round with orchestra.- This round will consist of performing a concerto for piano and orchestra, chosen from among the following works:

- Beethoven, no. 3 in C minor Op. 37.

- Beethoven no. 4 in G major, Op. 58.
- Beethoven no. 5 in E-flat major Op. 73.
- Chopin, no. 1 in E minor Op. 11.
- Chopin, no 2 in F minor Op. 21.
- Brahms, no. 2 in B-flat major Op. 83.
- Liszt, no.1 in E-flat major S. 124.
- Liszt, no. 2 in A major S. 125.
- Mozart, no. 20 in D minor Kv. 466.
- Mozart, no. 21 in C major Kv. 467.
- Mozart, no. 23 in A major Kv. 488.
- Rachmaninoff, no. 2 in C minor Op. 18.
- Rachmaninoff, no. 3 in D minor, Op. 30.
- Schumann, in A minor Op. 54.
- Tchaikovsky, no. 1 in B-flat minor Op. 23.

TENTH: Cancellation or postponement:

If, for any reason beyond the organization's control, the dates of the competition have to be postponed or the competition has to be cancelled, the organization will not be responsible for any expenses that the contestants may have previously incurred in order to attend the competition.

NINTH. Competitors

Accommodation (room and breakfast) for the competitors will be paid for by Valladolid Provincial Council, from 14 November 2021 while they continue to participate in the competition. Additional expenses will be borne by the competitors.

Competitors authorize the competition organizers, should they decide to do so, to broadcast some or all of the competition events via streaming.

Information about the Award may be obtained on the website <https://cultura.diputaciondevalladolid.es/premio-internacional-de-piano-frechilla-zuloaga> or by sending an e-mail to the following address: premiopiano@dipvalladolid.es

Edita / Published by: Diputación de Valladolid.
Área de Empleo, Desarrollo Económico, Turismo y Participación
Servicio de Educación y Cultura
<https://cultura.diputaciondevalladolid.es/premio-internacional-de-piano-frechilla-zuloaga>
Diseño / Design: treze comunicación · Fotografías / Photographs: Sus autores



**DIPUTACIÓN
DE VALLADOLID**



**Junta de
Castilla y León**